

Prot. 0455/2019

Castel Goffredo, 3 luglio 2019

<p><b>Avviso "Indagine di mercato per l'individuazione di un operatore economico per l'affidamento del servizio di mediazione linguistico-culturale. Periodo 2019 – 2021"</b></p>
---

Con il presente Avviso l'Azienda intende avviare un'indagine di mercato per procedere all'individuazione di un operatore economico al quale affidare il servizio di mediazione linguistico-culturale, per il biennio 2019 – 2021.

L'Avviso non indice alcuna procedura di gara, ma ha come unico scopo l'analisi e indagine del mercato e il confronto tra operatori economici interessati all'eventuale affidamento del servizio. Allo scopo dell'indagine esplorativa di mercato, si forniscono le seguenti informazioni:

### **1. Stazione appaltante**

Azienda Speciale Consortile Servizi alla Persona dell'Asolano (codice AUSA 0000595735)

Sede: Castel Goffredo (MN), L.go A. Tommasi n. 18 – 46042 Paese: ITALIA

Telefono: 0376 1591622

Pec: [aspa.asola@legalmail.it](mailto:aspa.asola@legalmail.it)

Persona di contatto: Ottoni Daniela

### **2. Descrizione del servizio**

L'affidamento del servizio di mediazione linguistico culturale si attiva a chiamata da parte di degli operatori sociali dei dodici Comuni soci dell'Ambito Territoriale di Asola (Acquanegra sul Chiese, Asola, Canneto sull'Oglio, Casalmoro, Casaloldo, Casalromano, Castel Goffredo, Ceresara, Gazoldo degli Ippoliti, Mariana Mantovana, Piubega e Redondesco).

Il servizio è a chiamata, pertanto l'entità di valore effettivo del servizio, comunque entro il tetto massimo (€ 5.000,00), dipenderà anche dalla quantità di richieste provenienti dai servizi sociali comunali, cui il Committente della presente commessa darà seguito.

La Parte committente non è vincolata ad un importo minimo di commessa in quanto le necessità di richieste del servizio dipendono dalle effettive esigenze territoriali derivanti dai concreti flussi migratori nel territorio.

### **3. CPV**

CPV 85000000 – 85310000 – 85320000 (Servizi Sociali o di assistenza sociale)

### **4. Durata contratto**

Dal 01.08.2019 al 31.07.2021 salvo rinnovo espresso e salvo proroga per un determinato periodo

strettamente necessario per l'individuazione del contraente se, una volta scaduto il contratto, non fossero ancora terminate le procedure del nuovo affidamento ai sensi dell'art. 106, comma 11 del D.Lgs. n. 50/2016.

#### **5. Valore massimo dell'iniziativa**

Valore complessivo stimato per il biennio di riferimento euro 5.000,00 (IVA inclusa se dovuta). L'offerta economica deve essere espressa mediante indicazione del prezzo di un'ora di prestazione (IVA inclusa se dovuta). Nel corrispettivo sono compresi tutti gli obblighi e gli oneri posti a carico del Committente, nessuno escluso.

#### **6. Responsabile Unico del Procedimento**

Dr.ssa Daniela Ottoni. Tel. 0376 1591622, e-mail: [info@aspa-asola.it](mailto:info@aspa-asola.it)

#### **7. Requisiti**

- *Requisiti di carattere generale (art. 80 D. Lgs. 50/2016):*

Non trovarsi in alcuna delle situazioni previste dall'art. 80 del D.Lgs. 50/2016, pena l'esclusione.

- *Requisiti di idoneità professionale (art. 83, comma 1 lett. a) D. Lgs. 50/2016):*

Essere iscritti alla C.C.I.A.A. per attività inerenti l'oggetto dell'appalto;

- *Requisiti di capacità tecnico-professionale(art. 83, comma 1 lett. c) D. Lgs. 50/2016):*

Possesso di esperienza nell'ultimo triennio 2016-2017-2018 per il servizio oggetto dell'affidamento per conto di enti pubblici di durata non inferiore a n. 12 (dodici) mesi anche non consecutivi.

I concorrenti devono essere in possesso dell'iscrizione al MEPA Consip per categorie di servizi che includono le mediazioni linguistico culturali - CPV 85000000 – 85310000 – 85320000 ( Servizi Sociali o di assistenza sociale ) ovvero categoria/bando e altro CPV attinente e coerente con l'attività richiesta.

I concorrenti residenti in altri Stati dell'Unione Europea, ove tenuti, devono essere iscritti in uno dei registri professionali o commerciali di cui all'allegato XVI al D.Lgs. 50/2016.

Si precisa che in fase di indagine di mercato, gli operatori economici non dovranno produrre alcuna documentazione a comprova del possesso dei requisiti.

#### **8. Modalità e criterio di aggiudicazione**

L'eventuale successiva aggiudicazione avverrà mediante affidamento diretto ai sensi dell'art. 36

comma 2 lettera a) del D.Lgs. 50/2016 s.m.i., previa consultazione degli operatori economici individuati tramite la presente indagine di mercato.

#### **9. Modalità per la presentazione della manifestazione di interesse**

Le candidature, formulate secondo il format in allegato (all. A) contenente l'offerta economica per il biennio 2019 – 2021 (espressa come indicato al punto 5), dovranno essere trasmesse entro le ore 17.00 del giorno **lunedì 15 luglio 2019**, a mezzo posta elettronica certificata all'indirizzo [aspa.asola@legalmail.it](mailto:aspa.asola@legalmail.it). Le candidature pervenute oltre il termine indicato non saranno prese in considerazione.

#### **10. Trattamento dati personali**

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento UE 679/16, i dati personali forniti sono raccolti unicamente per l'istruttoria dell'istanza presentata e per le formalità ad essa connesse che rappresenta la base giuridica del trattamento.

I dati verranno trattati nel rispetto della suddetta normativa europea esclusivamente per la predetta finalità.

L'interessato potrà far valere i propri diritti previsti dagli artt. da 15 a 21 del Regolamento UE 679/16 ("GDPR"). La natura del conferimento dei dati non è facoltativa bensì obbligatoria.

Un eventuale rifiuto al conferimento dei dati personali comporta l'impossibilità di instaurare il rapporto contrattuale con l'Azienda Speciale Servizi alla Persona dell'Asolano.

Il trattamento dei dati avverrà attraverso procedure informatiche o comunque mezzi telematici o supporti cartacei nel rispetto delle adeguate misure di sicurezza previste dal Regolamento UE 679/16 (art. 32).

Il Titolare del Trattamento dei dati ai sensi art. 4 comma 7 e art. 24 del GDPR del è Azienda Speciale Servizi alla Persona dell'Asolano nella figura del rappresentante legale.

Il Responsabile del Trattamento dei dati ai sensi art. 4 comma 8 e art. 28 del GDPR è il Direttore, dr.ssa Daniela Ottoni.

Il Data Protection Officer ai sensi dell'art. 37 del Regolamento UE 679/16 è l'Avv. Papa Abdoulaye Mbodj.

#### **11. Pubblicazione avviso**

Il presente Avviso è pubblicato sul sito internet dell'Azienda ([www.aspa-asola.it](http://www.aspa-asola.it)).

#### **12. Contatti**

Per ulteriori chiarimenti, gli interessati possono contattare l'Azienda al numero 0376 1591622 oppure via e-mail all'indirizzo [info@aspa-asola.it](mailto:info@aspa-asola.it).



*Aspa*

Azienda Servizi alla Persona dell'Asolano

---

Il Direttore  
Dr.ssa Daniela Ottoni

“Documento informatico firmato digitalmente ai sensi dell’art. 21 del D.Lgs. n. 82/2005 e successive modifiche ed integrazioni”